

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3819/85

of 30 December 1985

adjusting various Regulations relating to sugar as a result of the accession of Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Whereas the accession of Spain and Portugal to the Community makes it necessary for various Regulations relating to sugar to be adjusted; whereas these adjustments involve only expressions in the relevant languages and time-limits in:

- Commission Regulation (EEC) No 100/72 of 14 January 1972 laying down detailed rules on the denaturing of sugar for animal feed<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3475/80<sup>(2)</sup>,
- Commission Regulation (EEC) No 2782/76 of 17 November 1976 laying down detailed implementing rules for the importation of preferential sugar<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3475/80,
- Commission Regulation (EEC) No 2630/81 of 10 September 1981 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3130/82<sup>(5)</sup>,
- Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/84<sup>(7)</sup>,
- Commission Regulation (EEC) No 787/83 of 29 March 1983 on communications in the sugar sector<sup>(8)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2682/84;

Whereas pursuant to Article 2 (3) of the Act of Accession the Community institutions may adopt, before accession, the measures referred to in Article 396 of the Act, such measures entering into force subject to and on the date of the entry into force of the said Act,

(<sup>1</sup>) OJ No L 12, 15. 1. 1972, p. 15.  
 (<sup>2</sup>) OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 69.  
 (<sup>3</sup>) OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 13.  
 (<sup>4</sup>) OJ No L 258, 11. 11. 1981, p. 16.  
 (<sup>5</sup>) OJ No L 329, 25. 11. 1982, p. 20.  
 (<sup>6</sup>) OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.  
 (<sup>7</sup>) OJ No L 254, 22. 9. 1984, p. 9.  
 (<sup>8</sup>) OJ No L 88, 6. 4. 1983, p. 6.

*Article 1*

The following are added to Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 100/72:

- 'Azúcar desnaturalizado',
- 'Açúcar desnaturalado'.

*Article 2*

Regulation (EEC) No 2782/76 is hereby amended as follows:

- (a) The following are added to the first indent of Article 6 (1):
  - '— aplicación del Reglamento (CEE) no 2782/76',
  - '— aplicação do Regulamento (CEE) no 2782/76';
- (b) The following are added to the first indent of Article 7 (2):
  - '— aplicación del Reglamento (CEE) no 2782/76',
  - '— aplicação do Regulamento (CEE) no 2782/76'.

*Article 3*

Regulation (EEC) No 2630/81 is hereby amended as follows:

- (a) The following are added to Article 2 (2):
  - 'Reglamento de licitación (CEE) no ..... (J.O. no ..... del); limite de presentación de ofertas expirando el .....
  - 'Regulamento de adjudicação (CEE) no ..... (J.O. no de ); o prazo de apresentação das ofertas expira em .....
- (b) The following eight and ninth indents are added to Article 2 (3):
  - (aa) before 'or alternatively':
    - '— tasa de la restitución aplicable: .....
    - '— taxa da restituição à exportação aplicavel: .....
  - (bb) after 'or alternatively':
    - '— tasa de exación reguladora a la exportación aplicable ...',
    - '— taxa do direito nivelador à exportação aplicavel: .....

- (c) The following are added to the first subparagraph of Article 3 (1):

'para exportación conforme al artículo 26 párrafo 1 del Reglamento (CEE) no 1785/81';

'para exportação nos termos do numero 1 do artigo 26º do Regulamento (CEE) no 1785/81';

- (d) The following are added to the fourth subparagraph of Article 3 (1):

'para exportación sin restitución ni exacción reguladora ..... (cantidad para la cual este certificado ha sido emitido) kg; certificado válido en ..... (Estado Miembro)';

'para exportação sem restituição nem direito nivelador ..... (quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg; certificado válido em ..... (Estado-Membro)';

- (e) The following are added to the first indent of the first paragraph of Article 6:

'— azúcar preferencial [Reglamento (CEE) no 2782/76];

'— açúcar preferencial [Regulamento (CEE) no 2782/76];

- (f) The following are added to the first subparagraph of Article 10 (2):

'EX/IM, artículo 25, directiva perfeccionamiento activo — certificado válido en ..... (Estado Miembro emisor)';

'EX/IM, artigo 25º, directiva de aperfeiçoamento activo

— certificado válido em ..... (Estado-Membro emissor)';

#### Article 4

Regulation (EEC) No 1443/82 is hereby amended as follows:

The second subparagraph of Article 3 (1) is replaced by the following:

'For the French departments of Guadeloupe and Martinique and for Spain in respect of cane sugar, the dates "15 April" and "1 June" in paragraphs 2 and 3 are replaced by "15 August" and "1 September" respectively.'

#### Article 5

Regulation (EEC) No 787/83 is hereby amended as follows:

- (a) In Article 9, point 1, the last part of the sentence is replaced by the following:

'.....; for the French departments of Guadeloupe and Martinique and for Spain in respect of cane sugar, however, that date is replaced by "1 July".'

- (b) In Article 12, point 2 the last part of the sentence is replaced by the following:

'.....; for the French departments of Guadeloupe and Martinique and for Spain in respect of cane sugar, however, that date is replaced by "1 July".'

#### Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Act of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*